

Studien- und Prüfungsordnung für den kombinatorischen Masterstudiengang „Inclusion Studies“

Aufgrund der §§ 2 Abs. 4, 60 Abs. 1 und 2, 64 Abs. 1 des Gesetzes über die Hochschulen des Landes Nordrhein-Westfalen (Hochschulgesetz – HG) vom 16. September 2014 (GV. NRW S. 547), zuletzt geändert durch Artikel 1 des Gesetzes vom 21. Juli 2026 (GV. NRW. 2026 S. 552) hat die Fakultät für Erziehungswissenschaft der Universität Bielefeld diese Studien- und Prüfungsordnung erlassen:

I. Allgemeine Bestimmungen für den kombinatorischen Masterstudiengang

- § 1 Geltungsbereich, generelle Struktur und anzuwendendes Recht
- § 2 Ziele des Masterstudiengangs und Zweck der Prüfungen
- § 3 Qualifikation, Zugang und Zulassung zum Studium
- § 4 Einstufung in höhere Fachsemester, Einschreibhindernisse
- § 5 Studienbeginn, Regelstudienzeit und Studienumfang
- § 6 Studienstruktur und -ablauf
- § 7 Prüfungsrechtliche Regelungen und Wiederholbarkeit von Leistungen
- § 8 Abschluss des Studiums
- § 9 Notenumrechnung, Ermittlung der Gesamtnote
- § 10 Zeugnis
- § 11 Gesamtverantwortung und Zuständigkeit

II. Allgemeine Bestimmungen für den zweiten und vierten Studienabschnitt

- § 12 Anwendung der Prüfungsrechtlichen Rahmenregelungen der Universität Bielefeld
- § 13 Studienorganisation, allgemeine Regularien
- § 14 Zuständigkeiten

II. Besondere Bestimmungen für den zweiten Studienabschnitt

- § 15 Übersicht für den zweiten Studienabschnitt
- § 16 Formen von Modulprüfungen und Modulteilprüfungen
- § 17 Anforderungen an Studienleistungen
- § 18 Bewertung und Benotung der Modulprüfungen und Modulteilprüfungen und Ermittlung der Modulnoten

III. Besondere Bestimmungen für den vierten Studienabschnitt

- § 19 Übersicht für den vierten Studienabschnitt
- § 20 Weitere Bestimmungen zur Masterarbeit und zur Verteidigung

IV. Schlussbestimmungen

- § 21 Inkrafttreten, Geltungsbereich und Laufzeit

I. Allgemeine Bestimmungen für den kombinatorischen Masterstudiengang

§ 1

Geltungsbereich, generelle Struktur und anzuwendendes Recht

(1) Diese Studien- und Prüfungsordnung (SPO) gilt für den kombinatorischen viersemestrigen Masterstudiengang „Inclusion Studies“, der von der Fakultät für Erziehungswissenschaft der Universität Bielefeld in Kooperation mit der Fakultät für Sozialwissenschaften der Universität Ostrava und der Fakultät für Psychologie und Erziehungswissenschaften der Ștefan Cel Mare Universität Suceava angeboten wird.

Study and Examination Regulations for the Combinatorial Master's Programme "Inclusion Studies"

Based on § 2 section 4, § 60 section 1 and 2, § 64 section of the Higher Education Act of the State of North Rhine-Westphalia (Hochschulgesetz – HG) from 16 September 2014 (GV. NRW p. 547), last amended by Article 1 of the Act of 21 July 2026 (GV. NRW. 2026 S. 552) the Faculty of Educational Science at Bielefeld University has enacted these study and examination regulations:

I. General Provisions for the Combinatorial Master's Programme

- § 1 Scope, General Structure, and Applicable Law
- § 2 Objectives of the Master's Programme and Purpose of the Examinations
- § 3 Qualification, Access, and Admission to the Programme
- § 4 Placement in Higher Semesters, Enrolment Barriers
- § 5 Start of Studies, Standard Period of Study, and Scope of Studies
- § 6 Structure and Course of Studies
- § 7 Examination Regulations and Repetition of performances
- § 8 Completion of Studies
- § 9 Grade Conversion, Determination of the Overall Grade
- § 10 Certificate
- § 11 Overall Responsibility and Jurisdiction

II. General Provisions for the Second and Fourth Study Section

- § 12 Application of the Examination Framework Regulations of Bielefeld University
- § 13 Organisation of Studies, General Regulations
- § 14 Responsibilities

II. Special Provisions for the Second Study Section

- § 15 Overview for the Second Study Section
- § 16 Forms of Module Examinations and Module Partial Examinations
- § 17 Study requirements
- § 18 Evaluation and Grading of Module Examinations and Module Partial Examinations and Determination of Module Grades

III. Special Provisions for the Fourth Study Section

- § 19 Overview for the Fourth Study Section
- § 20 Further regulations to the Master's thesis and Defence

IV. Final Provisions

- § 21 Entry into force, scope and duration

I. General Provisions for the Combinatorial Master's Programme

§ 1

Scope, General Structure, and Applicable Law

(1) These Study and Examination Regulations (SPO) apply to the combinatorial four-semester Master's programme "Inclusion Studies," offered by the Faculty of Educational Science of Bielefeld University in cooperation with the Faculty of Social Studies of University of Ostrava and the Faculty of Psychology and Education Sciences of Ștefan Cel Mare University of Suceava.

Entwurf – Draft

(2) Der Studiengang besteht aus vier Studienabschnitten im Sinne von § 60 Absatz 2 des Hochschulgesetzes NRW. Die einzelnen Studienabschnitte sind Teilstudiengänge eines kombinatorischen Masterstudiengangs und werden jeweils von den drei beteiligten Universitäten angeboten und durchgeführt. Jede der beteiligten Universitäten stellt bei erfolgreichem Abschluss einen Studienabschluss aus (Master of Arts als Multiple Degree).

(3) Der erste Studienabschnitt wird von der Fakultät für Sozialwissenschaften der Universität Ostrava angeboten und umfasst das erste Fachsemester einschließlich des Bewerbungsverfahrens (§ 3).

(4) Der zweite Studienabschnitt wird von der Fakultät für Erziehungswissenschaft der Universität Bielefeld angeboten und umfasst das zweite Fachsemester.

(5) Der dritte Studienabschnitt wird von der Fakultät für Psychologie und Erziehungswissenschaften der Ștefan Cel Mare Universität Suceava angeboten und umfasst das dritte Semester.

(6) Der vierte Studienabschnitt wird in rechtlicher Hinsicht von der Fakultät für Erziehungswissenschaft der Universität Bielefeld angeboten und umfasst das vierte Semester mit der Masterarbeit. Alle Kooperationspartner sind an der Lehre und Betreuung der Masterarbeit beteiligt.

(7) Der kombinatorischen viersemestrigen Masterstudiengang „Inclusion Studies“ ist auf ein Vollzeitstudium ausgerichtet, das an drei unterschiedlichen Studienstandorten studiert wird. Die Vorlesungszeiten während des Semesters sind wie folgt:
Erstes Wintersemester: September bis Januar
Zweites Sommersemester: April bis Juli
Drittes Wintersemester: Oktober bis Januar
Die Vorlesungszeit des vierten Sommersemesters beginnt im Februar.

(8) Die Kooperationspartner richten ihre jeweiligen Studienabschnitte ein und schaffen die Voraussetzungen für den Erwerb der jeweiligen Masterabschlüsse. Sie treffen die erforderlichen Maßnahmen, damit die Studienabschnitte und die Masterabschlüsse nach nationalem Recht qualitätsgesichert und akkreditiert sind. Für jeden dieser Studienabschnitte gelten die jeweiligen prüfungsrechtlichen Regelungen der anbietenden Universität.

(9) Diese Prüfungsordnung regelt allgemeine Bestimmungen für den Abschluss des kombinatorischen Masterstudiengangs und regelt im Sinne von § 64 des Hochschulgesetzes NRW die Anforderungen für den zweiten und vierten Studienabschnitt (Teilstudiengang).

§ 2

Ziele des Masterstudiengangs und Zweck der Prüfungen

Die Absolvent*innen werden:

- über Kenntnisse der wichtigsten theoretischen Ansätze und Paradigmen in Bezug auf Inklusion und Exklusion, soziale Teilhabe und Diversität verfügen, wobei sie auf Perspektiven aus Soziologie, Pädagogik, Psychologie und Sozialarbeit zurückgreifen,
- mit methodischen Ansätzen zur Erforschung von Inklusionsfragen in bildungsbezogenen, sozialen und institutionellen Kontexten vertraut sein und die damit verbundenen spezifischen ethischen und praktischen Herausforderungen verstehen,
- die Spannungsfelder verstehen, die der Förderung von Inklusion und Teilhabe sowohl in formalen als auch in nicht-formalen Handlungskontexten innewohnen, und zwar aus einer vergleichenden und internationalen Perspektive,

(2) The programme consists of four study sections as per § 60 section 2 of the Higher Education Act NRW. Each study section is part of a combined Master's programme and is each offered and conducted by the three participating universities. Upon successful completion, each participating university grants a degree (Master of Arts as a Multiple Degree).

(3) The first study section is offered by the Faculty of Social Studies of University of Ostrava and includes the first semester, including the application process (§ 3).

(4) The second study section is offered by the Faculty of Educational Science of Bielefeld University and includes the second semester.

(5) The third study section is offered by the Faculty of Psychology and Education Sciences of Ștefan Cel Mare University of Suceava and includes the third semester.

(6) The fourth study section is legally offered by the Faculty of Educational Science of Bielefeld University and includes the fourth semester with the Master's thesis. All cooperation partners are involved in teaching and supervising the Master's thesis.

(7) The four-semester combined Master's programme "Inclusion Studies" is designed for full-time study, as it is conducted across three different study locations. The tuition periods during the semester are:

First winter semester: September to January

Second summer semester: April to July

Third winter semester: October to January

The lecture period of the fourth summer semester starts in February.

(8) The cooperation partners establish their relevant study sections and the requirements for the award of the respective Master's degrees. They take the necessary steps to ensure that the study sections and the Master's degrees are quality-assured and accredited in accordance with national law. The examination regulations of the offering university apply to each of these study sections.

(9) These examination regulations govern the general provisions for completing the combinatorial Master's programme and set out the requirements for the second and fourth study section (partial degree programme) in accordance with § 64 of the Higher Education Act NRW.

§ 2

Objectives of the Master's Programme and Purpose of the Examinations

Graduates will:

- have knowledge of key theoretical approaches and paradigms related to inclusion and exclusion, social participation, and diversity, drawing on perspectives from sociology, education, psychology and social work,
- be familiar with methodological approaches to researching inclusion-related issues across educational, social, and institutional contexts, and understand the specific ethical and practical challenges involved,
- understand the areas of tension inherent in promoting inclusion and participation within both formal and non-formal contexts of action, from a comparative and international perspectives,

Entwurf – Draft

- mit Konzepten und Praktiken der interprofessionellen und sektorübergreifenden Zusammenarbeit bei der Bewältigung von Fragen der Inklusion, Marginalisierung und sozialen Unterstützung vertraut sein,
- darin geschult sein, sich kritisch mit der Bildung in den Bereichen Staatsbürgerschaft, Menschenrechte und soziale Gerechtigkeit über die gesamte Lebensspanne hinweg auseinanderzusetzen, unter Berücksichtigung von sozialem Wandel, Vielfalt und globaler Interdependenz.

§ 3

Qualifikation, Zugang und Zulassung zum Studium

(1) Zum Studium erhält Zugang, wer einen vorangegangenen qualifizierten Abschluss (§ 49 Abs. 6 S. 3 HG NRW) nach Absatz 2 und Sprachkenntnisse in Englisch auf dem Sprachniveau der Stufe B2 des Europäischen Referenzrahmens nachweist. Andere Sprachkenntnisse sind nicht erforderlich.

(2) Ein Abschluss ist qualifiziert, wenn alle nachfolgenden fachlichen Anforderungen durch Leistungen belegt nachgewiesen werden:

- Allgemeines Verständnis von Forschungsmethoden und die Fähigkeit, ein Problem in einem Fachgebiet unter Verwendung dieser Methoden zu bearbeiten.
- Relevante praktische Erfahrung im Bereich der „Inklusionsstudien“.
- Grundkenntnisse in: Theorien der Ungleichheit, Diversität, Inklusion; Theorien der Bildung oder Sozialisation oder Soziologie; theoretisches Wissen über Bildungssysteme, soziale und kulturelle Organisationen oder deren (politische) Steuerung.

(3) Das Verfahren der Auswahl (Zugang und Zulassung) und der verbindlichen Entscheidung darüber, wer eingeschrieben werden kann, richtet sich im Übrigen nach den Regelungen der Universität Ostrava. Die Universität Ostrava konkretisiert die Anforderungen, trifft insoweit die maßgeblichen Entscheidungen und berücksichtigt etwaige Einschreibehindernisse (§ 4) aller beteiligter Universitäten. Die Universität Bielefeld übernimmt diese Entscheidung und nimmt auf Basis der Bewerbungs- und Einschreibedaten der Universität Ostrava eine Einschreibung an der Universität Bielefeld vor.

(4) Auf diese Weise werden bis zu 21 Studierende ausgewählt. Eine Erhöhung der Anzahl ist nur durch gegenseitige Vereinbarung der Kooperationspartner möglich. Übersteigt die Zahl der Bewerber*innen, die Zugang erhalten, die Zahl der verfügbaren Plätze, wird ein Ranking gebildet. Hierfür werden bis zu drei Punkte pro Zugangskriterium vergeben. Die Details legt die Universität Ostrava fest.

(5) Teil des Auswahlverfahrens ist die Entscheidung darüber, welche Heimuniversität jede*r Studierende haben wird. Die Bewerber*innen werden gleichmäßig auf die Partner aufgeteilt. Soweit möglich, werden die Wünsche der Bewerber*innen berücksichtigt.

(6) Der Bewerbungszeitraum ist vom 15. November bis zum 15. März. Die Bewerbung kann auf vorläufigen Dokumenten basieren. Im April werden die Bewerber*innen über die vorläufige Zulassung oder Ablehnung informiert. Der späteste Einreichungstermin für den endgültigen Bachelor-Abschluss und andere Zertifikate zum Nachweis der Qualifikationen ist der 15. Juli desselben Jahres, um das Programm zu beginnen.

- be acquainted with concepts and practices of interprofessional and cross-sectoral collaboration in addressing issues of inclusion, marginalisation, and social support,
- be trained in critical engagement with Citizenship, Human Rights, and Social Justice Education across the lifespan, taking into account social change, diversity, and global interdependence.

§ 3

Qualification, Access, and Admission to the Programme

(1) Access to the study programme is granted to those who have a previous qualified degree (§ 49 section 6 sentence 3 HG NRW) according to section 2 and demonstrate English language skills at the B2 level of the Common European Framework of Reference. Other language skills are not required.

(2) A degree is considered qualified if all of the following professional requirements are demonstrated through documented achievements:

- General understanding of research methods and ability to work on a problem in a subject area and using these methods.
- Relevant practical experience in the field of 'inclusion studies'.
- basic knowledge of: theories of inequality, diversity, inclusion; theories of education or socialisation or sociology; theoretical knowledge of education systems, social and cultural organisations or their (political) governance.

(3) The selection procedure (access and admission) and the binding decision on who can be enrolled are governed by the regulations of University of Ostrava. University of Ostrava specifies the requirements, makes the relevant decisions and considers any enrolment barriers (§ 4) of all participating universities. Bielefeld University adopts this decision and enrolls students based on the application and enrolment data from University of Ostrava.

(4) In this way, up to 21 students will be selected. An increase in the number is only possible by mutual agreement through all cooperation partners. If the number of applicants eligible for access exceeds the number of available places, a ranking will be established. Up to three points will be awarded for each access criterion. The details are determined by the University of Ostrava.

(5) Part of the selection procedure includes the decision on which Home University each student will have. The applicants will be split equally between the partners. As far as possible, applicants' wishes are taken into account.

(6) Application timeframe shall be November 15th until March 15th. The application may be based on preliminary documents. In April, applicants shall be informed about preliminary admission or rejection. Latest submission date for the final Bachelor's degree and other certificates proving skills shall be July 15th of the same year to start the Programme.

§ 4

Einstufung in höhere Fachsemester, Einschreibhindernisse

- (1) Die Einstufung in ein höheres Fachsemester ist nur unter Berücksichtigung der Regelungen aller beteiligter Universitäten möglich.
- (2) Einschreibhindernisse ergeben sich aus § 50 Hochschulgesetz NRW. Die Einschreibung wird versagt, wenn der*die Studienbewerber*in in dem gewählten Studiengang eine nach der Prüfungsordnung erforderliche Prüfung endgültig nicht bestanden hat (§ 50 Absatz Nr. 2 HG); dies gilt entsprechend für einen Studiengang, der eine erhebliche inhaltliche Nähe aufweist. Eine erhebliche inhaltliche Nähe besteht bei einem Studiengang, wenn das Modul, in welchem die Prüfung endgültig nicht bestanden wurde, in dieser oder einer anerkannten Form Bestandteil des Studiengangs „Inclusion Studies“ ist.
- (3) Weitere Einschreibhindernisse ergeben sich nach dem Recht der Universität Ostrava und der Universität Suceava.

§ 5

Studienbeginn, Regelstudienzeit und Studienumfang

- (1) Der Beginn des Studiums ist nur zum Wintersemester möglich.
- (2) Die Regelstudienzeit im Sinne des § 61 Abs. 1 Hochschulgesetz NRW beträgt einschließlich der Prüfungszeiten vier Semester.
- (3) Für einen erfolgreichen Abschluss des Studiums sind 120 Leistungspunkte (LP) im Sinne des ECTS nach Maßgabe dieser Ordnung sowie den Regelungen für die einzelnen Studienabschnitte zu erwerben. Jeder Studienabschnitt umfasst 30 LP.

§ 4

Placement in Higher Semesters, Enrolment Barriers

- (1) Placement in a higher semester is only possible considering the regulations of all participating universities.
- (2) Enrolment barriers arise from § 50 of the Higher Education Act NRW. Enrolment is denied if the applicant has definitively failed an examination required by the examination regulations in the chosen programme (§ 50 section 2 HG); this also applies to a programme with significant content similarity. Significant content similarity exists when a module in which the examination was definitively failed is a component of the “Inclusion Studies” programme in this form or a recognisable form.
- (3) Further enrolment barriers arise under the law of University of Ostrava and University of Suceava.

§ 5

Start of Studies, Standard Period of Study, and Scope of Studies

- (1) The programme can only be commenced in the winter semester.
- (2) The standard period of study, in accordance with § 61 section 1 of the Higher Education Act NRW, including examination periods, is four semesters.
- (3) To successfully complete the programme, 120 credit points (CP) in terms of the ECTS must be acquired in accordance with these regulations and the regulations for the individual study sections. Each study section comprises 30 CP.

Entwurf – Draft

§ 6 Studienstruktur und -ablauf

§ 6 Structure and Course of Studies

Kürzel / Code	Modultitel / Module title	Semester	LP / CP	Notwendige Voraussetzungen / Necessary requirements
Erster Studienabschnitt / First study section in Ostrava				
25-MIS-O1	Inclusion and exclusion in societies 1	1.	10	Einschreibung / Enrolment Master Inclusion Studies
25-MIS-O2	Theories and methodologies in the context of inclusion and exclusion 1	1.	10	Einschreibung / Enrolment Master Inclusion Studies
25-MIS-O3	Practices of Inclusion 1	1.	10	Einschreibung / Enrolment Master Inclusion Studies
Zweiter Studienabschnitt / Second study section in Bielefeld				
25-MIS-B1	Systematic and Methodological Reflections on Inclusion and Exclusion in Educational Contexts	2.	10	
25-MIS-B2	Practices in the Field of Inclusive Education	2.	10	
25-MIS-B3	(Re-)Negotiating Inclusive Education in Changing Societies	2.	10	
Dritter Studienabschnitt / Third study section in Suceava				
25-MIS-S1	Promoting wellbeing in inclusive contexts	3.	15	Einschreibung / Enrolment Master Inclusion Studies
25-MIS-S2	Skills and tools for inclusion and interculturality	3.	15	Einschreibung / Enrolment Master Inclusion Studies
Vierter Studienabschnitt / Forth study section				
25-MIS-MA	Master's Thesis	3. - 4.	30	Einschreibung / Enrolment Master Inclusion Studies
Summe / Total			120	

§ 7 Prüfungsrechtliche Regelungen und Wiederholbarkeit von Leistungen

(1) Für jeden Studienabschnitt gelten die prüfungsrechtlichen Regelungen der anbietenden Universität. Diese werden für die Studierenden transparent als Studieninformation ausgewiesen.

(2) Die Wiederholbarkeit von Leistungen (Prüfungen, Modulprüfungen, Modulteilprüfungen und Studienleistungen) ist für jeden Studienabschnitt ebenfalls gesondert geregelt und richtet sich nach den prüfungsrechtlichen Regelungen der jeweils anbietenden Fakultät.

§ 7 Examination Regulations and Repetition of performances

(1) The examination regulations of the offering university apply to each study section. These are transparently indicated for students as study information.

(2) The repeatability of assessments (examinations, module examinations, module partial examinations and study requirements) is also separately regulated for each study section and is determined by the examination regulations of the respective offering faculty.

§ 8
Abschluss des Studiums

(1) Das Masterstudium hat erfolgreich abgeschlossen, wer die Anforderungen dieser Ordnung erfüllt, alle einzelnen Studienabschnitte und die dafür erforderlichen Leistungen und Module erfolgreich abgeschlossen und 120 LP erworben hat.

(2) Das Masterstudium wird insbesondere dann nicht erfolgreich abgeschlossen, wenn eine Leistung nach § 7 nicht mehr wiederholt werden kann. In diesem Fall erfolgt die Exmatrikulation mit Wirkung für alle beteiligten Universitäten.

§ 9
Notenumrechnung, Ermittlung der Gesamtnote

(1) Die Noten der drei beteiligten Universitäten werden wie folgt umgerechnet:

UO	UBI	USV
96-100 / A	1,0 (- 1,2)	10
91-95 / A	1,3 (- 1,6)	10
86-90 / B	1,7 (- 1,9)	9
81-85 / B	2,0 (- 2,2)	8
76-80 / C	2,3 (- 2,6)	8
71-75 / C	2,7 (- 2,9)	7
66-70 / D	3,0 (- 3,2)	7
61-65 / D	3,3 (- 3,6)	6
56-60 / E	3,7 (- 3,9)	6
51-55 / E	4,0	5
0-50 F	5,0	4

(2) Die Gesamtnote der Masterprüfung errechnet sich als das nach Leistungspunkten gewichtete arithmetische Mittel aus den Noten (Zahlenwert) aller nach Maßgabe dieser Studien- und Prüfungsordnung zugehörigen benoteten Module sowie der Masterarbeit mit Verteidigung. Alle Dezimalstellen außer der ersten werden ohne Rundung gestrichen. Die Gesamtnote lautet bei einem Wert
bis einschließlich 1,5 = sehr gut;
von 1,6 bis 2,5 = gut;
von 2,6 bis 3,5 = befriedigend;
3,6 bis 4,0 = ausreichend;
über 4,0 = nicht ausreichend.

§ 8
Completion of Studies

(1) The Master's programme is successfully completed by fulfilling the requirements of these regulations, completing all study sections and the necessary assessments and modules, and acquiring 120 CP.

(2) In particular, the Master's programme is not successfully completed if an assessment according to § 7 can no longer be repeated. In this case, deregistration (exmatriculation) takes effect for all participating universities.

§ 9
Grade Conversion, Determination of the Overall Grade

(1) The grades of the three participating universities are converted as follows:

(2) The overall grade of the Master's examination is calculated as the credit-weighted arithmetic mean of the grades (numerical value) of all graded modules according to this regulation, as well as the Master's thesis with defence. All decimal places except the first are disregarded without rounding. The overall grade is as follows:
up to and including 1.5 = very good;
from 1.6 to 2.5 = good;
from 2.6 to 3.5 = satisfactory;
3.6 to 4.0 = sufficient;
above 4.0 = not sufficient.

**§ 10
Zeugnis**

- (1) Hat die oder der Studierende das Masterstudium erfolgreich abgeschlossen, erhält sie*er auf Antrag über die Ergebnisse ein Zeugnis. In das Zeugnis wird aufgenommen:
- die Note und das Thema der Masterarbeit mit Verteidigung und
 - die Gesamtnote der Masterprüfung (§ 9 Abs. 2).
- (2) Das Zeugnis trägt das Datum des Tages der Antragstellung. Der Antrag ist gegenüber dem Prüfungsamt der Fakultät für Erziehungswissenschaft der Universität Bielefeld zu stellen.
- (3) Gleichzeitig mit dem Zeugnis wird eine Masterurkunde mit dem Datum des Zeugnisses ausgehändigt. Darin wird die Verleihung des akademischen Grades beurkundet.
- (4) Mit dem Zeugnis wird ebenfalls ein Diploma Supplement mit Transcript nach den jeweiligen Regelungen der beteiligten Universitäten ausgehändigt.
- (5) Es wird jeweils eine englischsprachige Fassung des Zeugnisses und der Urkunde ausgestellt.
- (6) Die Zeugnisse der anderen beteiligten Universitäten werden auf Basis des zuerst ausgestellten Zeugnisses ausgestellt. Soweit Studierende hierfür ergänzende Angaben machen müssen, ist es ihre Pflicht, entsprechend mitzuwirken.

**§ 11
Gesamtverantwortung und Zuständigkeit**

- (1) Die Gesamtverantwortung für den kombinatorischen viersemestrigen Masterstudiengang „Inclusion Studies“ wird von allen teilnehmenden Universitäten gemeinsam getragen. Zu diesem Zweck errichten sie einen akademischen Rat ein, unbeschadet der jeweiligen Verantwortung für ihre Studienabschnitte.
- (2) Alle Entscheidungen im Zusammenhang mit dem Hochschul- und Prüfungsrecht, die das gesamte Programm betreffen, werden vom akademischen Rat im Konsens getroffen. Wenn nationales Recht eine solche Entscheidung durch den akademischen Rat nicht zulässt, wird der Partner dies dem akademischen Rat vorlegen. Die anderen Partner werden konsultiert und ihre Meinungen werden bei der Entscheidungsfindung berücksichtigt. „Das gesamte Programm betreffen“ bedeutet, dass eine Entscheidung eines Partners direkte Auswirkungen auf die Entscheidungen von mindestens einem anderen Partner hat. Dies gilt insbesondere für Entscheidungen betreffend den Zugang und die Zulassung und des unfreiwilligen Ausscheidens von Studierenden oder Entscheidungen, die zu Verzögerungen im Studienplan führen (auch Unterbrechungen des Studiums).
- (3) Jede für ihren Studienabschnitt verantwortliche Stelle entsendet eine*n Vertreter*in in den akademischen Rat.

**§ 10
Certificate**

- (1) If the student has successfully completed the Master's programme, they will receive a certificate of the results upon request. The certificate will include:
- the grade and topic of the Master's thesis with defence and
 - the overall grade of the Master's examination (§ 9 section 2).
- (2) The certificate bears the date of the day the request is made. The request is to be submitted to the examination office of the Faculty of Educational Science of Bielefeld University.
- (3) Along with the certificate, a Master's diploma is issued with the date of the certificate, documenting the award of the academic degree.
- (4) A Diploma Supplement with a transcript is also issued with the certificate, according to the respective regulations of the participating universities.
- (5) An English version of the certificate and diploma is issued.
- (6) The certificates of the other participating universities are issued based on the first issued certificate. If students need to provide additional information, it is their responsibility to cooperate accordingly.

**§ 11
Overall Responsibility and Jurisdiction**

- (1) The overall responsibility for the combinatorial four-semester Master's programme "Inclusion Studies," is shared jointly by all participating universities. For this purpose, they establish an Academic Board, notwithstanding the respective responsibility for their study sections.
- (2) All decisions related to higher education and examination law affecting the entire Programme are made by the Academic Board by consensus. If national law does not allow such a decision to be made by the Academic Board, the partner will present this to the Academic Board. The other partners will be consulted and their opinions will be taken into account in the decision.
- “Affecting the entire Programme” means that a decision made by one partner has a direct impact on the decisions of at least one other partner. This applies in particular to decisions regarding the access and admission and withdrawal of students or decisions that lead to delays in the study plan (also interruptions to studies).
- (3) Each responsible entity for their study section sends a representative to the Academic Board.

II. Allgemeine Bestimmungen für den zweiten und vierten Studienabschnitt

§ 12

Anwendung der Prüfungsrechtlichen Rahmenregelungen der Universität Bielefeld

Es finden die Regelungen der Ordnung „Prüfungsrechtliche Rahmenregelungen der Universität Bielefeld vom 18. Dezember 2020 i.V.m. den Änderungen vom 30. November 2023“ ([Prüfungsrechtliche Rahmenregelungen](#)) Anwendung mit Ausnahme von § 15 Abschlussarbeiten. Geregelt werden folgende Bereiche:

- Abschnitt II: Modularisierung, Leistungspunktvergabe und Modulabschluss;
- Abschnitt III: Zugang und Zulassung zu Modulen;
- Abschnitt IV: Prüfungsverfahren;
- Abschnitt V: Anerkennung von Leistungen sowie
- Abschnitt VI: allgemeine Regelungen zum Studienabschluss.

§ 13

Studienorganisation, allgemeine Regularien

(1) Auf Basis dieser Studien- und Prüfungsordnung und den Modulbeschreibungen wird von der zuständigen Stelle (§ 14) das Lehr- und Prüfungsangebot geplant und öffentlich im elektronisch kommentierten Vorlesungsverzeichnis (eKVV) zur Verfügung gestellt.

(2) Maßgabe für diese Planungen ist die Einhaltung der Regelstudienzeit und in der Folge die Annahme, dass in Vollzeit studiert wird.

(3) Machen Studierende einen wichtigen Grund im Sinne von § 16 Absatz 2 Prüfungsrechtliche Rahmenregelungen oder eine Beeinträchtigung im Sinne von § 17 Prüfungsrechtliche Rahmenbedingungen und eine sich hieraus ergebende zeitliche Limitation glaubhaft, soll hierauf bei der Planung des Semesters Rücksicht genommen werden. Wird die entsprechende zeitliche Limitation erst nach Abschluss der Planung für das Semester glaubhaft gemacht, kann hierauf nur eingeschränkt eingegangen werden. Die zuständige Stelle (§ 14) kann Fristen für die Geltendmachung zeitlicher Limitationen setzen. Das Studium mit zeitlichen Limitationen ist in der Regel damit verbunden, dass die Regelstudienzeit nicht eingehalten werden kann und gefährdet das gesamte Studium an den drei beteiligten Universitäten.

(4) Soll das Lehr- und Prüfungsangebot im Wahlpflichtbereich von der Nachfrage der Studierenden abhängig gemacht werden, kann ein Verfahren der Online-Bedarfserhebung durchgeführt werden.

(5) Das Ergebnis der Planung wird den Studierenden individuell beispielsweise als elektronischer Stundenplan zur Verfügung gestellt. Termine für die Erbringung von Studienleistungen, Modulteilprüfungen und Modulprüfungen werden entweder über den Stundenplan mitgeteilt oder allgemein über das eKVV bekannt gegeben. Bei einer Bekanntgabe ist eine individuelle Anmeldung der Studierenden erforderlich, um die Termine in den individuellen Stundenplan aufzunehmen. Der Stundenplan ist für das jeweilige Semester verbindlich. Studierende können sich von Festlegungen im Stundenplan abmelden. Dies kann dazu führen, dass die Regelstudienzeit nicht eingehalten werden kann und gefährdet das gesamte Studium an den drei beteiligten Universitäten.

(6) Die Verfahren der An- und Abmeldung legt die zuständige Stelle (§ 14) gesondert fest.

II. General Provisions for the Second and Forth Study Section

§ 12

Application of the Examination Framework Regulations of Bielefeld University

The regulations of the “Examination Framework Regulations of Bielefeld University dated 18 December 2020 as amended on 30 November 2023” ([Examination Framework Regulations](#)) apply, except for § 15 Final Theses. The following areas are governed:

- Section II: Modularisation, Credit Allocation, and Module Completion;
- Section III: Access and Admission to Modules;
- Section IV: Examination Procedures;
- Section V: Recognition of Achievements; and
- Section VI: General Provisions for Programme Completion.

§ 13

Organisation of Studies, General Regulations

(1) Based on these Study and Examination Regulations and the module descriptions, the responsible authority (§ 14) plans the teaching and examination offerings, which are made publicly available in the electronic commented course catalogue (eKVV).

(2) The guideline for these plans is adherence to the standard period of study, assuming full-time study.

(3) If students credibly demonstrate an important reason as per § 16 section 2 of the Examination Framework Regulations or an impairment as per § 17 of the Examination Framework Regulations leading to a time limitation, this should be considered in the semester planning. If the corresponding time limitation is credibly demonstrated only after the completion of the semester planning, it can only be taken into account to a limited extent. The responsible authority (§ 14) may set deadlines for asserting time limitations. Studying with time limitations generally results in the non-compliance with the standard period of study and endangers the entire programme at the three participating universities.

(4) If the teaching and examination offerings in the elective area are to be dependent on student demand, an online requirement survey procedure may be conducted.

(5) The planning outcome is provided to students individually, for example, as an electronic timetable. Dates for completing coursework, module partial examinations, and module examinations are communicated either through the timetable or generally via the eKVV. In case of a general announcement, individual registration by the students is required to include the dates in their individual timetable. The timetable is binding for the respective semester. Students can deregister from timetable commitments. This may lead to non-compliance with the standard period of study and endangers the entire programme at the three participating universities.

(6) The procedures for registration and deregistration are separately determined by the responsible authority (§ 14).

Entwurf – Draft

(7) Zur Organisation des Lehr- und Prüfungsangebots sind Studierende zur Mitwirkung verpflichtet, hierzu gehört insbesondere:

- die Beachtung studienorganisatorischer Informationen und Aufforderungen, die den Studierenden bekannt gegeben werden,
- die Beteiligung an Online-Bedarfserhebungen sowie an Verteil- und Vergabeverfahren,
- das Pflegen des eigenen Stundenplans im eKVV, einschließlich der ordnungsgemäßen An- und Abmeldung,
- die Beteiligung an Auswertungen und Evaluationen.

§ 14 Zuständigkeiten

(1) Zuständige Stelle im Sinne dieser Ordnung für den zweiten und vierten Studienabschnitt und die Ausstellung des Bielefelder Masterabschlusses, für die Organisation des Studiums, die Vollständigkeit des Lehrangebots, die Studienberatung und die Leistungskontrolle einschließlich der Abnahme der Modulprüfungen oder Modulteilprüfungen und der Vergabe der Leistungspunkte sowie ihrer Dokumentation und Leistungsbescheinigungen sowie für alle in diesem Zusammenhang zu treffenden Entscheidungen ist grundsätzlich der*die Dekan*in der Fakultät für Erziehungswissenschaft. Der*die Dekan*in der Fakultät für Erziehungswissenschaft ist ebenfalls zuständig für die Benennung einer Person für den akademischen Rat (§ 11).

(2) Der*die Dekan*in kann den*die Studiendekan*in oder einen aus Mitgliedern der Fakultät bestehenden Ausschuss, dem mehrheitlich Mitglieder der Gruppe der Hochschullehrer*innen angehören, oder ein Mitglied der Gruppe der Hochschullehrer*innen mit der Wahrnehmung einzelner oder aller Aufgaben nach Absatz 1 beauftragen. Bei der Auswahl hat sie*er sicherzustellen, dass die beauftragten Personen sowohl über die notwendige Sachkunde als auch über die erforderlichen persönlichen Eigenschaften verfügen. Darüber hinaus trifft der*die Dekan*in eine Überwachungspflicht der beauftragten Personen; Art und Ausmaß der Überwachung richten sich nach den Umständen des Einzelfalls.

(3) Abweichend von Absatz 1 und 2 ist für die Entscheidung über Einwendungen ein aus Mitgliedern der Fakultät bestehender Ausschuss zuständig, der nach den Regelungen des Hochschulgesetzes von der Fakultätskonferenz gewählt wird.

(4) Der Ausschuss setzt sich aus zwei oder drei Mitgliedern der Gruppe der Hochschullehrer*innen, einem Mitglied aus der Gruppe der akademischen Mitarbeiter*innen, einem Mitglied aus der Gruppe der Studierenden und einem Mitglied aus der Gruppe der weiteren Mitarbeiter*innen zusammen. Der Ausschuss wählt einen Vorsitz und eine Stellvertretung aus der Mitte der prüfungsberechtigten Mitglieder. Die Amtszeit der Mitglieder aus der Gruppe der Studierenden beträgt ein Jahr, die Amtszeit der übrigen Mitglieder zwei Jahre. Wiederwahl ist zulässig.

(5) Der Ausschuss ist beschlussfähig, wenn mindestens drei Mitglieder anwesend sind, darunter die*der Vorsitzende oder die stellvertretende Person sowie insgesamt zwei prüfungsberechtigte Mitglieder. Er beschließt mit einfacher Mehrheit. Die Mitglieder der Gruppe der Hochschullehrer*innen verfügen jeweils über zwei Stimmen, die übrigen Mitglieder über eine Stimme. Bei Stimmengleichheit entscheidet die Stimme der*des Vorsitzenden.

(6) Der Ausschuss kann die Erledigung seiner Aufgaben auf die*den Vorsitzende*n übertragen. Dies gilt nicht für belastende Entscheidungen über Einwendungen.

(7) Students are obliged to participate in the organisation of the teaching and examination offerings, which includes in particular:

- observing study organisation information and requests communicated to students,
- participating in online requirement surveys as well as distribution and allocation procedures,
- maintaining their own timetable in the eKVV, including proper registration and deregistration,
- participating in reports and evaluations.

§ 14 Responsibilities

(1) The responsible authority in the sense of these regulations for the second and forth study section and the award of the Bielefeld Master's degree, for the organisation of studies, the completeness of the teaching offer, academic advising, performance control including the conduct of module examinations or module partial examinations, and the awarding of credit points and their documentation and performance certificates, as well as for all related decisions, is fundamentally the Dean of the Faculty of Educational Science. The Dean of the Faculty of Educational Science is also responsible for appointing a person to the Academic Board (§ 11).

(2) The Dean may delegate individual or all tasks according to section 1 to the Dean of Studies or a committee composed of members of the faculty, with the majority being members of the group of university professors, or a member of the group of university professors. In selecting, the Dean must ensure that the appointed individuals possess both the necessary expertise and the required personal qualities. Furthermore, the Dean has a duty to supervise the appointed individuals; the nature and extent of supervision are determined by the circumstances of the individual case.

(3) Contrary to section 1 and 2, a committee composed of faculty members, elected by the Faculty Conference according to the regulations of the Higher Education Act, is responsible for deciding on objections.

(4) The committee consists of two or three members of the group of university professors, one member from the group of academic staff, one member from the group of students, and one member from the group of other staff. The committee elects a chairperson and a deputy from among the examination-eligible members. The term of office for members from the student group is one year, while the term for other members is two years. Re-election is permissible.

(5) The committee is quorate if at least three members are present, including the chairperson or the deputy and a total of two examination-eligible members. It decides by simple majority. Members of the group of university professors each have two votes, while the other members have one vote each. In the event of a tie, the chairperson's vote decides.

(6) The committee may delegate the performance of its duties to the chairperson. This does not apply to adverse decisions regarding objections.

Entwurf – Draft

(7) Der*die Dekanin sowie der Ausschuss nach Absatz 4 sind Behörden im Sinne des Verwaltungsverfahrens- und des Verwaltungsprozessrechts.

(7) The Dean and the committee according to section 4 are authorities within the meaning of administrative procedure and administrative process law.

II. Besondere Bestimmungen für den zweiten Studienabschnitt

II. Special Provisions for the Second Study Section

§ 15

Übersicht für den zweiten Studienabschnitt / Overview for the Second Study Section

Curriculum zweiter Studienabschnitt / Curriculum for the second study section

Es sind nachfolgende Module zu absolvieren: / The following modules must be completed:

Kürzel / Code	Modultitel / Module title	Empfohlenes Fachsemester, Beginn / Recommended semester, Start	LP / CP	Anzahl Studienleistungen / Number of study requirements	Anzahl benotete Modul(teil)prüfungen / Number of graded module (partial) examinations
25-MIS-B1	Systematic and Methodological Reflections on Inclusion and Exclusion in Educational Contexts	2.	10	1	1
25-MIS-B2	Practices in the Field of Inclusive Education	2.	10	1	1
25-MIS-B3	(Re-)Negotiating Inclusive Education in Changing Societies	2.	10	1	1

§ 16

Formen von Modulprüfungen und Modulteilprüfungen

(1) Modulprüfungen oder Modulteilprüfungen werden insbesondere in einer der folgenden Formen erbracht:

- Mündliche Prüfung oder elektronische mündliche Prüfung auf Distanz im Umfang von höchstens 40 Minuten
- Referat/ mündliche Präsentation (max. 30 Minuten) mit einer schriftlichen Ausarbeitung im Umfang von höchstens 2.500 Wörtern

(2) Weitere Regelungen ergeben sich aus den Prüfungsrechtlichen Rahmenregelungen (vgl. § 12). Konkretisierungen enthalten die Modulbeschreibungen. Soweit Umfänge ca.-Angaben enthalten, ist eine Abweichung von 10 % möglich.

(3) Weitere Formen, die ebenfalls zuverlässige Prüfungsergebnisse liefern, sind nach Maßgabe der Modulbeschreibungen möglich. Der Arbeitsaufwand und die Qualifikationsanforderungen müssen vergleichbar sein.

§ 17

Anforderungen an Studienleistungen

(1) Studienleistung dienen der Einübung einer reflexiven und inhaltlich begründeten Haltung zu den in der Veranstaltung behandelten Themen. Sie hat im Hinblick auf die im Modul verankerten Kompetenzen einen einübenden und vertiefenden Charakter. Eine Studienleistung ist das Anfertigen einer oder

§ 16

Forms of Module Examinations and Module Partial Examinations

(1) Module examinations or module partial examinations are conducted particularly in one of the following forms:

- Oral examination or electronic oral examination at a distance lasting no more than 40 minutes
- Presentation/oral presentation (max. 30 minutes) with a written paper of no more than 2,500 words

(2) Further regulations are derived from the Examination Framework Regulations (see § 12). The module descriptions contain specifications. If scopes include approximate values, a deviation of 10% is possible.

(3) Other forms that also provide reliable examination results are possible according to the module descriptions. The workload and qualification requirements must be comparable.

§ 17

Study requirements

(1) Study requirements are intended to practise a reflective and content-based approach to the topics covered in the course. It has a practical and in-depth character with regard to the skills anchored in the module. Coursework consists of

Entwurf – Draft

mehrerer veranstaltungsbegleitender (Teil)Aufgabe(n) zu Übungszwecken.

(2) Übungsaufgaben können beispielsweise sein: Die Vorbereitung und Durchführung einer Gruppenarbeit, die Vorbereitung und Durchführung einer mündlichen Präsentation, eine Argumentationsrekonstruktion, die Zusammenfassung eines Textes, die Erstellung medialer Produkte etc. Für alle Studienleistungen gilt, dass schriftliche Beiträge im Gesamtumfang von höchstens 1200 Wörtern und mündliche Beiträge im Gesamtumfang von höchstens 20 Minuten verlangt werden. Für alternative Erbringungsformen gilt, dass diese den gängigen mündlichen oder schriftlichen Formen der Leistungserbringung in ihrem Umfang entsprechen müssen.

(3) Weitere Regelungen ergeben sich aus den Prüfungsrechtlichen Rahmenregelungen (vgl. § 12). Weitere Konkretisierungen enthalten die Modulbeschreibungen. Soweit Umfänge ca.-Angaben enthalten, ist eine Abweichung von 10 % möglich.

(4) Weitere Formen sind möglich. Bei der Wahl weiterer Formen sind das Ziel der Studienleistung und der vorgegebene Umfang zu berücksichtigen.

§ 18

Bewertung und Benotung der Modulprüfungen und Modulteilprüfungen und Ermittlung der Modulnoten

(1) Für die Bewertung von Modulprüfungen und Modulteilprüfungen sind folgende Noten zu verwenden:
1 = sehr gut = eine hervorragende Leistung;
2 = gut = eine Leistung, die erheblich über den durchschnittlichen Anforderungen liegt;
3 = befriedigend = eine Leistung, die den durchschnittlichen Anforderungen entspricht;
4 = ausreichend = eine Leistung, die trotz ihrer Mängel noch den Anforderungen genügt;
5 = nicht ausreichend = eine Leistung, die wegen erheblicher Mängel den Anforderungen nicht mehr genügt.
Durch Erniedrigen oder Erhöhen der einzelnen Noten um 0,3 können zur differenzierten Bewertung Zwischenwerte gebildet werden. Die Noten 0,7; 4,3; 4,7 und 5,3 sind dabei ausgeschlossen.

(2) Eine unbenotete oder benotete Modulprüfung oder Modulteilprüfung ist bestanden, wenn sie trotz ihrer Mängel noch den Anforderungen genügt. Eine Modulprüfung oder Modulteilprüfung ist nicht bestanden, wenn sie wegen erheblicher Mängel den Anforderungen nicht mehr genügt.

(3) Wird eine benotete Modulprüfung oder Modulteilprüfung von mehreren prüfungsberechtigten Personen abgenommen, wird die Note (Zahlenwert) aus dem arithmetischen Mittel der Bewertungen gebildet. Die gemittelte Note muss nicht den Notenschritten gemäß Absatz 1 entsprechen. Die benotete Modulprüfung oder Modulteilprüfung ist bestanden, wenn sie nach der mehrheitlichen Bewertung der prüfungsberechtigten Personen bestanden ist und die gemittelte Note mindestens „ausreichend“ (4.0) beträgt. Eine unbenotete Modulprüfung oder Modulteilprüfung ist bestanden, wenn sie nach der mehrheitlichen Bewertung der prüfungsberechtigten Personen bestanden ist.

(4) Wird ein Modul mit einer benoteten Modulprüfung oder Modulteilprüfung abgeschlossen, ist diese Note zugleich die Modulnote. Bei mehreren benoteten Modulteilprüfungen errechnet sich die Modulnote entsprechend den Gewichtungsfaktoren nach Maßgabe der Regelungen zum Curriculum und der Modulbeschreibung. Dabei werden alle Dezimalstellen außer der ersten ohne Rundung gestrichen. Die Modulnote lautet bei einem Wert

completing one or more (partial) assignments accompanying the course for practice purposes.

(2) Exercise tasks can include, for example: preparing and carrying out group work, preparing and giving an oral presentation, reconstructing an argument, summarising a text, creating media products, etc. For all coursework, written contributions must not exceed a total of 1,200 words and oral contributions must not exceed a total of 20 minutes. Alternative forms of assessment must correspond in scope to the standard oral or written forms of assessment.

(3) Further regulations are derived from the Examination Framework Regulations (see § 12). The module descriptions contain further specifications. If scopes include approximate values, a deviation of 10% is possible.

(4) Other forms are possible. When choosing other forms, the objective of the coursework and the specified scope must be taken into account.

§ 18

Evaluation and Grading of Module Examinations and Module Partial Examinations and Determination of Module Grades

(1) The following grades are used for the evaluation of module examinations and module partial examinations:
1 = very good = an outstanding performance;
2 = good = a performance significantly above the average requirements;
3 = satisfactory = a performance meeting the average requirements;
4 = sufficient = a performance that, despite its deficiencies, still meets the requirements;
5 = insufficient = a performance that, due to significant deficiencies, no longer meets the requirements.
Intermediate grades can be formed by decreasing or increasing individual grades by 0.3 for differentiated evaluation. The grades 0.7; 4.3; 4.7 and 5.3 are excluded.

(2) An ungraded or graded module examination or module partial examination is passed if it, despite its deficiencies, still meets the requirements. A module examination or module partial examination is not passed if it, due to significant deficiencies, no longer meets the requirements.

(3) If a graded module examination or module partial examination is taken by several authorised examiners, the grade (numerical value) is calculated from the arithmetic mean of the evaluations. The averaged grade does not need to correspond to the grade steps according to section 1. The graded module examination or module partial examination is passed if, according to the majority evaluation of the authorised examiners, it is passed, and the averaged grade is at least "sufficient" (4.0). An ungraded module examination or module partial examination is passed if, according to the majority evaluation of the authorised examiners, it is passed.

(4) If a module is completed with a graded module examination or module partial examination, this grade is also the module grade. For several graded module partial examinations, the module grade is calculated according to the weighting factors as per the regulations of the curriculum and module description. All decimal places except the first are truncated without rounding. The module grade is:

Entwurf – Draft

bis einschließlich 1,5	=	sehr gut;
von 1,6 bis 2,5	=	gut;
von 2,6 bis 3,5	=	befriedigend;
3,6 bis 4,0	=	ausreichend;
über 4,0	=	nicht ausreichend.

up to and including 1.5	=	very good;
from 1.6 to 2.5	=	good;
from 2.6 to 3.5	=	satisfactory;
3.6 to 4.0	=	sufficient;
above 4.0	=	insufficient.

III. Besondere Bestimmungen für den vierten Studienabschnitt

§ 19

Übersicht für den vierten Studienabschnitt

(1) Der vierte Studienabschnitt besteht aus einem Online Kolloquium, der Masterarbeit und einer Verteidigung der Masterarbeit.

(2) Das Kolloquium dient der Vorbereitung auf das Schreiben der Masterarbeit und die Verteidigung sowie dem Erhalt von Feedback von Lehrenden verschiedener Universitäten, um Verbesserungen und Anpassungen vorzunehmen. Die Studierenden müssen ihr Masterarbeitsprojekt einmal vorstellen, einschließlich der Fragen, an denen sie möglicherweise noch arbeiten (Studienleistung).

(3) Masterarbeit – benotete Modulteilprüfung: Es gibt eine*n Betreuer*in von einer der drei Kooperationspartner. Die*Der Betreuer*in berät die*den Studierenden und ist dafür verantwortlich, eine Aufgabenstellung auszugeben. Die Studierenden können eine Aufgabenstellung vorschlagen. Der Umfang der Masterarbeit ohne Anhänge soll 50 Seiten (+/- 10%) betragen. Die Frist für die Abgabe der Masterarbeit ist der 15. Juni.

(4) Verteidigung – benotete Modulteilprüfung: Die Verteidigung erfolgt vor einer Kommission von 3 Personen, je eine von jedem Kooperationspartner. Die Verteidigung ist mündlich oder kann eine mündliche Online-Verteidigung sein und dauert in der Regel bis zu 40 Minuten. Die*der Studierende muss sich mit mindestens eine*r Lehrenden einer NEOLAiA Universität in einem Raum befinden. Andere Personen können digital teilnehmen.

§ 20

Weitere Bestimmungen zur Masterarbeit und zur Verteidigung

(1) Eine Abschlussarbeit wird in der Regel im letzten Studienjahr angefertigt. Die Bearbeitungszeit ist mit der Maßgabe festzulegen, dass der Abschluss innerhalb der Regelstudienzeit und die ordnungsgemäße Studierbarkeit des gesamten Studiums gewährleistet sind.

(2) Die Masterarbeit wird von einer Person ausgegeben und betreut und von dieser Person sowie einer weiteren Person von einer der beiden anderen Partnerhochschulen bewertet. Die Personen müssen nach dem Hochschulgesetz des Landes Nordrhein-Westfalen prüfungsberechtigt sein. Die zuständige Stelle der Universität Bielefeld (§ 14) bestimmt in Absprache mit dem akademischen Rat (§ 11), vorbehaltlich dieser Studien- und Prüfungsordnung, das weitere Verfahren, einschließlich der Frage, welche prüfungsberechtigten Personen die Masterarbeit betreuen und bewerten. Den Studierenden sollte die Möglichkeit gegeben werden, eine Aufgabe und eine betreuende Person vorzuschlagen. Die Masterarbeit muss beim Prüfungsamt der Fakultät für Erziehungswissenschaft der Universität Bielefeld angemeldet und dort fristgerecht eingereicht werden.

III. Special Provisions for the Fourth Study Section

§ 19

Overview for the Fourth Study Section

(1) The fourth study section consists of an online colloquium, the Master's thesis, and the defence of the Master's thesis.

(2) The colloquium is a preparation for the writing of the thesis and the defence and to get feedback from other teachers from different universities on what to improve and adjust. The students must present their master's thesis project once including questions they might still work on (study requirements).

(3) Master's thesis - graded module partial examinations: There will be one supervisor from one of the three cooperation partners. The supervisor advises the student and is responsible to handle out a task to him / her. Students should propose tasks. The length of the master's thesis without annexes shall be 50 pages (+/- 10%). The deadline for submitting the master's thesis is 15 June.

(4) Defence - graded module partial examinations: The defence is in front of a commission out of 3 persons, one from each cooperation partner. The defence is oral and can be an oral online defence and usually takes up to 40 minutes. The student must be in the same room as at least one member of teaching staff from a NEOLAiA university. Other persons may join digitally.

§ 20

Further regulations to the Master's thesis and Defence

(1) A final thesis is generally undertaken in the last academic year of the Programme. The processing time must be determined to ensure that the degree is completed within the standard period of study and that the Programme as a whole can be properly studied.

(2) The Master's thesis is issued and supervised by one person and evaluated by this person and an additional person who is from one of the two other partner institutions. The individuals must be authorised to examine according to the regulations of the Higher Education Act of the Land Nordrhein-Westfalen. The responsible authority of Bielefeld University (§ 14) in consultation with the Academic Board (§ 11), subject to the curriculum regulations, determines the further procedure, including which authorised persons supervise and evaluate the Master's thesis. Students should be given the opportunity to propose a task and a supervising person. The Master's thesis must be registered at the examination office of the Faculty of Educational Science of Bielefeld University and submitted there on time.

Entwurf – Draft

(3) Der Masterarbeit ist eine Versicherung der Studierenden beizufügen, dass sie die Arbeit selbständig verfasst und keine anderen als die angegebenen Quellen benutzt haben. Die Versicherung selbständiger Erstellung ist auch für gelieferte Datensätze, Zeichnungen, Skizzen oder grafische Darstellungen abzugeben.

(4) Folgende Noten werden verwendet:

1 = sehr gut = eine hervorragende Leistung;

2 = gut = eine Leistung, die erheblich über den durchschnittlichen Anforderungen liegt;

3 = befriedigend = eine Leistung, die den durchschnittlichen Anforderungen entspricht;

4 = ausreichend = eine Leistung, die trotz ihrer Mängel noch den Anforderungen genügt;

5 = nicht ausreichend = eine Leistung, die wegen erheblicher Mängel den Anforderungen nicht mehr genügt.

Durch Erniedrigen oder Erhöhen der einzelnen Noten um 0,3 können zur differenzierten Bewertung Zwischenwerte gebildet werden. Die Noten 0,7; 4,3; 4,7 und 5,3 sind dabei ausgeschlossen.

(5) Die Note (Zahlenwert) der Abschlussarbeit wird aus dem arithmetischen Mittel der Bewertung der beiden Prüfenden gebildet, sofern die Differenz nicht mehr als 2,0 beträgt. Hierbei werden alle Dezimalstellen außer der ersten ohne Rundung gestrichen. Die gemittelte Note muss nicht den geregelten Notenschritten entsprechen. Beträgt die Differenz mehr als 2,0 oder wird die Arbeit von nur einer der beiden Prüfenden mit „nicht ausreichend“ (5,0) bewertet, wird von der zuständigen Stelle eine dritte prüfungsberechtigte Person zur Bewertung der Abschlussarbeit bestimmt; in diesem Fall wird die Note der Abschlussarbeit aus dem arithmetischen Mittel der beiden besseren Noten gebildet; die Abschlussarbeit kann jedoch nur dann als „ausreichend“ oder besser bewertet werden, wenn mindestens zwei Noten „ausreichend“ oder besser sind.

(6) Alle Prüfenden verfassen ein Gutachten mit ihrer Bewertung. Die Bewertung muss den Studierenden spätestens innerhalb von sechs Wochen mitgeteilt werden.

(7) Die zuständige Stelle der Universität Bielefeld (§ 14) legt in Absprache mit dem akademischen Rat (§ 11) das weitere Verfahren für die Verteidigung fest, einschließlich der Frage, welche drei prüfungsberechtigten Personen die Verteidigung durchführen und bewerten. Die Note (Zahlenwert) der Verteidigung ergibt sich aus dem arithmetischen Mittel der drei Bewertungen. Die Verteidigung gilt als bestanden, wenn sie von zwei Prüfenden mit mindestens der Note „ausreichend“ (4,0) bewertet wird. Alle Dezimalstellen außer der ersten werden ohne Rundung abgeschnitten. Die gemittelte Note muss nicht den vorgeschriebenen Notenstufen entsprechen.

(8) Die Gesamtnote für die Masterarbeit (Zahlenwert) ergibt sich aus dem arithmetischen Mittel der Note für die schriftliche Masterarbeit und der Note für die Verteidigung. Alle Dezimalstellen außer der ersten werden ohne Rundung abgeschnitten. Die gemittelte Note muss nicht den vorgeschriebenen Notenstufen entsprechen.

IV. Schlussbestimmungen

§ 21

Inkrafttreten, Geltungsbereich und Laufzeit

(1) Diese Studien- und Prüfungsordnung tritt zum Wintersemester 2027/28 in Kraft und gilt für alle Studierenden, die sich ab dem Wintersemester 2027/28 für den Masterstudiengang einschreiben. Die Regelungen zum Bewerbungsverfahren (Zugang und Zulassung) gelten mit Start des Bewerbungsverfahrens.

(3) The Master's thesis must be accompanied by a declaration from the students that they have independently composed the thesis and have used no sources other than those indicated. The declaration of independent authorship also applies to provided datasets, drawings, sketches, or graphic representations.

(4) The following grades are to be used:

1 = very good = an excellent performance;

2 = good = a performance that significantly exceeds the average requirements;

3 = satisfactory = a performance that meets the average requirements;

4 = sufficient = a performance that, despite its deficiencies, still meets the requirements;

5 = not sufficient = a performance that, due to significant deficiencies, no longer meets the requirements.

Intermediate grades can be formed by decreasing or increasing the individual grades by 0.3 for a more differentiated assessment. The grades 0.7, 4.3, 4.7, and 5.3 are excluded. Annex 2 governs the Grading conversion table.

(5) The grade (numerical value) of the written final thesis is calculated from the arithmetic mean of the evaluations by the two examiners, provided the difference is no more than 2.0. All decimal places except the first are truncated without rounding. The averaged grade does not need to conform to the regulated grading steps. If the difference exceeds 2.0 or if the thesis is rated "not sufficient" (5.0) by only one of the examiners, a third authorised examiner is appointed by the responsible authority in consultation with the Academic Board to evaluate the final thesis; in this case, the grade of the thesis is formed from the arithmetic mean of the two better grades. However, the final thesis can only be rated as "sufficient" or better if at least two grades are "sufficient" or better.

(6) All examiners write a professional report with their evaluation. The evaluation must be communicated to the students no later than six weeks.

(7) The responsible authority of Bielefeld University (§ 14) in consultation with the Academic Board (§ 11) determines the further procedure for the defence, including which authorised three persons supervise and evaluate the defence. The grade (numerical value) of the defence is calculated from the arithmetic mean of the three evaluations. The defence is considered passed if for two examiners the defence is grade at least "sufficient" (4.0). All decimal places except the first are truncated without rounding. The averaged grade does not need to conform to the regulated grading steps.

(8) The overall grade for the Master's thesis (numerical value) is calculated from the arithmetic mean of the grade for the written Master's thesis and the defence. All decimal places except the first are truncated without rounding. The averaged grade does not need to conform to the regulated grading steps.

IV. Final Provisions

§ 21

Entry into force, scope and duration

(1) These Study and Examination Regulations enter into force in the 2027/28 winter semester and apply to all students who enrol on the Master's programme from the 2027/28 winter semester onwards. The regulations governing the application procedure (access and admission) apply from the start of the application procedure.

(2) Der Studienbetrieb befindet sich ab Wintersemester 2027/28 im Aufbau. Einstufungen können überhaupt nur in solche Semester beantragt werden, für die bereits ein Lehrangebot für alle Module besteht.

Rügeausschluss

Die Verletzung von Verfahrens- oder Formvorschriften des HG NRW oder des Ordnungs- oder des sonstigen autonomen Rechts der Hochschule kann gegen diese Ordnung nur innerhalb eines Jahres seit ihrer Bekanntmachung geltend gemacht werden, es sei denn

- a) die Ordnung ist nicht ordnungsgemäß bekannt gemacht worden,
 - b) das Rektorat hat den Beschluss des die Ordnung beschließenden Gremiums vorher beanstandet,
 - c) der Form- oder Verfahrensmangel ist gegenüber der Hochschule vorher gerügt und dabei die verletzte Rechtsvorschrift und die Tatsache bezeichnet worden, die den Mangel ergibt, oder
 - d) bei der öffentlichen Bekanntmachung der Ordnung ist auf die Rechtsfolge des Rügeausschlusses nicht hingewiesen worden.
- Die aufsichtsrechtlichen Befugnisse nach § 101 HG bleiben unberührt.

Im Falle von Abweichungen zwischen den Sprachfassungen ist die deutsche Fassung maßgebend.

(2) The programme will be in the process of being established from the 2027/28 winter semester onwards. Placement in a higher semester can only be made for semesters for which a full range of modules is already on offer.

Exclusion of claims

Any breach of procedural or formal requirements under the Higher Education Act of North Rhine-Westphalia (HG NRW) or under the university's regulations or other autonomous law may only be raised as a ground for challenging these regulations within one year of their publication, unless

- a) the regulations have not been duly published,
 - b) the rectorate has previously objected to the decision of the body that adopted the regulations,
 - c) the defect in form or procedure has been previously raised as a complaint with the university, specifying the legal provision that has been breached and the fact giving rise to the defect, or
 - d) the legal consequence of the exclusion of complaints was not indicated in the public notice of the regulations.
- The supervisory powers under Section 101 of the Higher Education Act (HG) remain unaffected.

In the event of any discrepancies between the language versions, the German version shall prevail.